



CH-3003 Bern
BAFU; SAJ

POST CH AG

Ai destinatari dell'elenco di distribuzione
(inviato via e-mail)

Aktenzeichen: BAFU-227.24-04-64704/1/6
Berna, 2 Aprile 2025

Informazioni sulle normative relative ai refrigeranti negli apparecchi pronti all'uso (plug-in)

Gentili signore e signori,

Con la presente desideriamo ricordarvi le modifiche all'Ordinanza sulla riduzione dei rischi inerenti ai prodotti chimici (ORRPChim) a partire dal 1° gennaio 2025 riguardanti la regolamentazione degli apparecchi plug-in pronti all'uso funzionanti con refrigeranti stabili nell'aria. Vi informeremo inoltre sui futuri sviluppi dello stato della tecnica in materia.

Stato della tecnica e normative in vigore fino ad ora

Dal 2019, il divieto di importazione e immissione sul mercato si applica agli apparecchi plug-in che rientrano in una delle seguenti categorie (Allegato 2.10 numero 2.1 capoverso 2 ORRPChim nella versione del 15 ottobre 2024):

- a. apparecchi frigoriferi e congelatori per uso domestico;
- b. apparecchi frigoriferi e congelatori nel settore commerciale;
- c. elettrodomestici con pompe di calore, in particolare deumidificatori e asciugatrici;
- d. climatizzatori.

Le eccezioni sono applicabili agli apparecchi se secondo lo stato della tecnica non esiste un prodotto alternativo, se è stato scelto il refrigerante con il minor impatto sul clima secondo lo stato della tecnica e se sono state adottate tutte le misure disponibili secondo lo stato della tecnica per evitare le emissioni del refrigerante (Allegato 2.10, numero 2.2, capoverso 2 ORRPChim).

Bundesamt für Umwelt BAFU
Joel Samsu
3003 Bern
Standort: Monbijoustrasse 40, 3011 Bern
Tel. +41 58 462 93 11
joel.samsu@bafu.admin.ch
<https://www.bafu.admin.ch>



Le autorità cantonali competenti per l'applicazione della regolamentazione sono incaricate di verificare il rispetto di queste regole e ricevono anche segnalazioni di commercializzazione illegale di apparecchi pronti all'uso plug-in con refrigeranti stabili nell'aria.

Adeguamento delle norme dal 1° gennaio 2025

Il 31 maggio 2024 il Consiglio federale ha adottato una revisione dell'allegato 2.10 dell'ORRPChim, anche per adeguarlo all'evoluzione della legislazione dell'Unione europea, che è entrata in vigore il 1° gennaio 2025. Il regolamento attuale¹, il testo dell'ordinanza di modifica² e il rapporto esplicativo sulla modifica dell'ORRPChim³ sono consultabili online.

Nella versione emendata, le categorie rilevanti per il suddetto divieto sono state ridefinite come segue (le aree di applicazione aggiuntive sono evidenziate in **grassetto**):

- a. apparecchi frigoriferi e congelatori per il raffreddamento di derrate alimentari o merci deperibili [domestici, commerciali e **industriali**];
- b. apparecchi per il raffreddamento o il riscaldamento dei locali;
- c. apparecchi per il **raffreddamento** o il riscaldamento di processi [domestici, **commerciali e industriali**], compresi deumidificatori e asciugatrici.

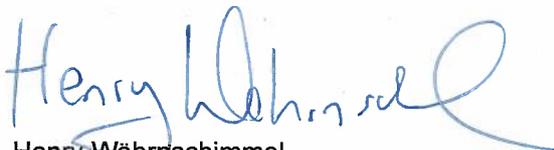
I documenti relativi allo stato della tecnica sono pubblicati sul nostro sito web dedicato ai refrigeranti⁴. I documenti contengono le nuove categorie, ma il loro contenuto corrisponde ancora al precedente stato della tecnica.

Sviluppo futuro sullo stato della tecnica

Con lo sviluppo continuo delle tecnologie, l'UFAM aggiorna regolarmente lo stato della tecnica, con il coinvolgimento di diverse associazioni professionali. In futuro, saranno considerate anche le regolamentazioni in vigore nell'UE in base al regolamento sui gas fluorurati (UE) n. 2024/573, revisionato per i sistemi autonomi. Saremo lieti di ricevere i vostri commenti sullo stato della tecnica in ogni momento via e-mail all'indirizzo chemicals@bafu.admin.ch.

Vi chiediamo gentilmente di inoltrare queste informazioni ai membri della vostra associazione professionale e vi ringraziamo per la buona collaborazione.

Cordiali saluti
Ufficio federale dell'ambiente UFAM



Henry Wöhrensimmel
Caposezione Prodotti chimici industriali

Allegato:

- Lista di distribuzione

¹ <https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/2005/478/it>

² Decreto di modifica dell'ORRPChim, modifica del 31 maggio 2024, <https://www.fedlex.admin.ch/eli/oc/2024/254/it>

³ Note esplicative sulla modifica dell'ordinanza sulla riduzione del rischio chimico, RS 814.81, Pacchetto d'ordinanze in materie ambientale, primavera 2024, <https://www.bafu.admin.ch/dam/bafu/it/dokumente/chemikalien/rechtliche-grundlagen/erlaeuterungen-aenderung-verordnung-chemrv-mai2025.pdf.download.pdf/87957.pdf>

⁴ <https://www.bafu.admin.ch/bafu/it/home/temi/prodotti-chimici/industriechemikalien-nach-anwendungsbereichen/prodotti-refrigeranti.html>

Lista di distribuzione:

Association Suisse du Froid (ASF)

Associazione Ticinese Frigoristi (ATF)

Electrosuisse Technisches Komitee 61

Fachverband Elektroapparate für Haushalt und Gewerbe Schweiz (FEA)

Fachverband für Wärmepumpen Schweiz (FWS)

Frigoconsulting AG

GebäudeKlima Schweiz

Proklima

Schweizerischer Verband für Kältetechnik (SVK)

Schweizerisch-Liechtensteinischer Gebäudetechnikverband (suissetec)

Verband für die Förderung der Raumluf-Wäschetrockner (VRWT).